



# URZĄD STATYSTYCZNY w BIAŁYMSTOKU

15-959 BIAŁYSTOK, ul. Krakowska 13

Tel. (085) 749 77 15, fax (085) 749 77 79, e-mail: SekretariatUSBST@stat.gov.pl

Białystok, dnia 10 grudnia 2012 r.

**Notatka ze spotkania przedstawicieli regionalnych urzędów statystycznych  
pogranicza polsko-białoruskiego: Brześćcia, Grodna, Lublina i Białegostoku,  
Białystok 28-29 listopada 2012 r.**

W dniach 28-29 listopada br. w Urzędzie Statystycznym w Białymstoku odbyło się spotkanie robocze przedstawicieli regionalnych urzędów statystycznych pogranicza polsko-białoruskiego. Stronę białoruską reprezentowali: Swietłana Szczyraja - dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Grodzieńskiego, Georgij Chwalko - dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Brzeskiego, Nina Szuchno - zastępca dyrektora Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Brzeskiego oraz Wiktor Moroz - dyrektor Centrum Informatycznego w Brześciu. Gospodarzem spotkania była Ewa Kamińska-Gawryluk - dyrektor Urzędu Statystycznego w Białymstoku wraz z pracownikami. W spotkaniu uczestniczył również Andrzej Matacz - zastępca dyrektora Urzędu Statystycznego w Lublinie. Celem spotkania było omówienie zakresu oraz stopnia porównywalności danych statystycznych prezentowanych przez polską i białoruską statystykę publiczną, które zostaną wykorzystane w przygotowywanych obecnie publikacjach.

Tematem pierwszego dnia obrad było pogranicze polsko-białoruskie jako przedmiot badań i wspólnych publikacji. Pani Anna Szeszko, kierownik Podlaskiego Ośrodka Badań Regionalnych, zaprezentowała projekt publikacji „*Pogranicze polsko-białoruskie w 2010 r.*”, planowanej do wydania przez US Białystok. Przedstawiła założenia redakcyjno-techniczne dotyczące publikacji, jej zawartość i układ oraz stan zaawansowania prac. Kolejna prezentacja dotyczyła bazy danych o pograniczu. Przedstawiła ją Pani Dorota Wyszowska, zastępca dyrektora Urzędu Statystycznego w Białymstoku, która w swoim wystąpieniu przytoczyła argumenty przemawiające za stworzeniem kompleksowego, ogólnie dostępnego źródła danych o pograniczu, wynikające z dużego zainteresowania tego rodzaju danymi po obu stronach granicy. Poszczególne części prezentacji dotyczyły: charakterystyki pogranicza polsko-białoruskiego ze wskazaniem jego specyficznych cech, zakresu danych, jakie baza mogłaby zawierać oraz form ich prezentacji, a także poszczególnych etapów tworzenia bazy.

Podsumowując pierwszy dzień obrad Pan Georgij N. Chwalko poinformował, iż strona białoruska chciałaby czynnie uczestniczyć w przygotowaniu i bieżącym użytkowaniu bazy. Pani Ewa Kamińska-Gawryluk zadeklarowała, iż po szerszym rozpoznaniu możliwości techniczno-informatycznych stworzenia i funkcjonowania bazy, ustalone zostaną szczegóły dotyczące jej wspólnego przygotowania, uwzględniające, w miarę możliwości, oczekiwania strony białoruskiej.

Drugi dzień wizyty poświęcony był Euroregionowi Puszcza Białowieska. Koncepcję publikacji „*Euroregion Puszcza Białowieska w 2011 r.*” zaprezentowała Pani Anna Rogalewska, kierownik Działu Badań i Analiz Regionalnych. Omówiła m.in. proponowaną zawartość tematyczną i układ przygotowywanej publikacji, charakterystykę oraz zasięg terytorialny Euroregionu Puszcza Białowieska, a także cel powołania Euroregionu. Zwróciła jednocześnie uwagę na potencjalne trudności w zaprezentowaniu niektórych danych charakteryzujących sytuację społeczno-gospodarczą Euroregionu ze względu na ograniczoną dostępność danych na poziomie gmin, które wchodzą w skład Euroregionu po stronie polskiej oraz rejonów po stronie białoruskiej.

Ostatnia część spotkania poświęcona była podsumowaniu dotychczas wykonanych prac przez poszczególne urzędy w ramach współpracy transgranicznej oraz prezentacji planów dalszych wspólnych działań. Pan Georgij N. Chwalko przekazał na ręce Pani Ewy Kamińskiej-Gawryluk oraz Pana Andrzeja Matacza tegoroczną publikację Narodowego Komitetu Statystycznego Republiki Białoruś w Mińsku zatytułowaną „*Poznajemy Białoruś. Statystyka dla uczniów*” oraz notatki tematyczne i okolicznościowe wydane przez Główny Urząd Statystyczny Obwodu Brzeskiego w 2012 r. Podkreślił, iż urzędowi statystycznym w Brześciu i w Grodnie bardzo zależy na kontynuowaniu współpracy z urzędami w Polsce i chętnie będą włączały się we wszelkie projekty wspólnych prac zainicjowane przez urzędy statystyczne w Białymstoku i w Lublinie.